

Zeitschrift:	Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...
Herausgeber:	Staatskanzlei des Kantons Bern
Band:	- (2000)
Heft:	[1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

A. Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktionen	
1 Der Regierungsrat als Gesamtbehörde	3
1.1 Schwerpunkte der Regierungstätigkeit	3
1.1.1 Grundlagen der Staatsordnung	3
1.1.2 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	4
1.1.3 Bildung, Kultur und Freizeit	4
1.1.4 Gesundheit, Sozialpolitik	5
1.1.5 Raumordnung, Umwelt, Infrastruktur, Energie	5
1.1.6 Volkswirtschaft	5
1.1.7 Finanzen	6
1.2 Beziehungen des Kantons nach aussen	7
1.2.1 Beziehungen zum Bund	7
1.2.2 Beziehungen zu anderen Kantonen	7
1.2.3 Beziehungen zu den Gemeinden	8
1.2.4 Beziehungen zu den Landeskirchen	9
1.3 Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern in Verwaltungsorganen	9
2 Staatskanzlei	11
2.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	11
2.2 Berichte der Ämter	11
2.2.1 Amt für Zentrale Dienste (AZD)	11
2.2.2 Amt für Sprachen- und Rechtsdienste (ASR)	12
2.2.3 Staatsarchiv (StAB)	13
2.2.4 Amt für Information (AI)	14
2.2.5 Ratssekretariat (RS)	14
2.2.6 Kantonale Fachstelle für die Gleichstellung von Frauen und Männern (FGS)	14
2.3 Personal	15
2.3.1 Übersicht	15
2.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene	16
2.3.3 Aus- und Weiterbildung	16
2.3.4 Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	16
2.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	16
2.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	16
2.6 Informatik-Projekte (Übersicht)	16
2.7 Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	16
2.8 Andere wichtige Projekte (Übersicht)	16
2.9 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	16
2.9.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	16
2.9.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	17
2.10 Volksinitiativen – Stand der Bearbeitung (Übersicht)	18
3 Volkswirtschaftsdirektion	19
3.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	19
3.1.1 Allgemeines	19
3.1.2 Gesetzgebung	19
3.1.3 Leitbilder	19
3.1.4 Projekte	19
3.1.5 Organisationsprojekte	20
3.2 Berichte der Ämter	20
3.2.1 Generalsekretariat	20
3.2.2 Amt für Landwirtschaft (LANA)	21
3.2.3 Amt für wirtschaftliche Entwicklung (KAWE)	23
3.2.4 Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA)	24
3.2.5 Amt für Wald (KAWA)	25
3.2.6 Amt für Natur (ANAT)	26
3.3 Personal	26
3.3.1 Übersicht	26
3.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene	27
3.3.3 Ausbildung	27
3.3.4 Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	27
3.3.5 Besondere Bemerkungen	27
3.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	27
3.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	29
3.6 Informatik-Projekte	30
3.7 Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	30
3.7.1 Übersicht	30
3.7.2 Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	31
3.8 Andere wichtige Projekte	32
3.9 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	32
3.9.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	32
3.9.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	33
4 Gesundheits- und Fürsorgedirektion	35
4.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	35
4.2 Berichte der Ämter	35
4.2.1 Generalsekretariat	35
4.2.2 Kantsarztamt	36
4.2.3 Kantsapothekamt	37
4.2.4 Kantonales Laboratorium	37
4.2.5 Fürsorgeamt	37
4.2.6 Rechtsamt	38
4.2.7 Amt für Planung, Bau und Berufsbildung	38
4.2.8 Amt für Finanz- und Betriebswirtschaft (AFB)	40
4.3 Personal	41
4.3.1 Übersicht	41
4.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene	41
4.3.3 Ausbildung	41
4.3.4 Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	41
4.3.5 Besondere Bemerkungen	42
4.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	42
4.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	43
4.6 Informatik-Projekte (Übersicht)	43
4.7 Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	43
4.7.1 Übersicht	43
4.7.2 Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	44
4.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	44
4.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	44
4.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	46

5	Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion	49	7.2.3 7.2.4 7.2.5 7.2.6 7.3 7.3.1 7.3.2 7.3.3 7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 7.9.1 7.9.2 8	Steuerverwaltung 80 Personalamt 80 Organisationsamt 82 Liegenschaftsverwaltung 83 Personal 83 Übersicht 83 Personelle Änderungen auf Führungsebene 83 Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen 83 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 84 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 85 Informatik-Projekte 85 Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen 86 Andere wichtige Projekte (Übersicht) 86 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 86 Abschreibung von Motionen und Postulaten 86 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 87
5.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 49			
5.2	Berichte der Ämter 49			
5.2.1	Generalsekretariat (Beauftragter für die Kirchlichen Angelegenheiten) 49			
5.2.2	Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht 49			
5.2.3	Amt für Gemeinden und Raumordnung 51			
5.2.4	Kantonales Jugendamt 53			
5.2.5	Rechtsamt 54			
5.2.6	Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht 55			
5.3	Personal 56			
5.3.1	Übersicht 56			
5.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene 57			
5.3.3	Ausbildung 57			
5.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen 57			
5.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 58			
5.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 59			
5.6	Informatikprojekte (Übersicht) 60			
5.7	Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen 60			
5.7.1	Übersicht 60			
5.7.2	Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen 60			
5.8	Andere wichtige Projekte (Übersicht) 60			
5.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 60			
5.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten 60			
5.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 61			
6	Polizei- und Militärdirektion (POM)	63		Erziehungsdirektion 89
6.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 63			Schwerpunkte der Tätigkeit 89
6.2	Berichte der Ämter und Abteilungen 65			Berichte der Ämter 89
6.2.1	Generalsekretariat (GS) 65			Generalsekretariat 89
6.2.2	Kantonspolizei (Kapo) 65			Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschule 89
6.2.3	Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt (SVSA) 66			Amt für Berufsbildung 90
6.2.4	Amt für Freiheitsentzug und Betreuung (FB) 67			Amt für Hochschulen 90
6.2.5	Amt für Polizeiverwaltung (APV) 69			Amt für Lehrerinnen-, Lehrer- und Erwachsenenbildung 91
6.2.6	Amt für Militärverwaltung und -betriebe (AMVB) 70			Amt für Bildungsforschung 92
6.2.7	Amt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (ABK) 71			Amt für Kultur 92
6.3	Personal 71			Amt für Sport 92
6.3.1	Übersicht 71			Amt für Finanzen und Administration 93
6.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene 71			Personal 94
6.3.3	Ausbildung 72			Übersicht 94
6.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen 72			Personelle Änderungen auf Führungsebene 94
6.3.5	Besondere Bemerkungen 72			Ausbildung 94
6.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 72			Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen 94
6.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 73			Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 94
6.6	Informatik-Projekte 73			Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 95
6.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen 73			Informatik-Projekte (Übersicht) 96
6.7.1	Übersicht 73			Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen 96
6.7.2	Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen 73			Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 96
6.8	Andere wichtige Projekte 74			Abschreibung von Motionen und Postulaten 96
6.9	Parlamentarische Vorstösse 74			Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 97
6.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten 74			
6.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 75			
7	Finanzdirektion 77		9	Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion 99
7.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 77			Schwerpunkte der Tätigkeit 99
7.2	Berichte der Ämter 78			Berichte der Ämter 99
7.2.1	Generalsekretariat 78			Generalsekretariat 99
7.2.2	Finanzverwaltung 79			Rechtsamt 99
				Koordinationsstelle für Umweltschutz 100
				Vermessungsamt 100
				Amt für Gewässerschutz und Abfallwirtschaft 101
				Wasser- und Energiewirtschaftsamt 102
				Tiefbauamt 102
				Amt für öffentlichen Verkehr 102
				Hochbauamt 103
				Personal 103
				Übersicht 103
				Personelle Änderungen auf der Führungsebene 104

9.3.3	Ausbildung auf Direktionsstufe	104	4	Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern 131
9.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	104		Schwerpunkte der Tätigkeit 131
9.3.5	Besondere Bemerkungen	104	4.1	Personal 131
9.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	105	4.2	
9.5	Gesetzgebungsprogramm	106		
9.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	107		
9.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	107		
9.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	107		
9.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	107		
9.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	108		
C. Besondere Berichte				
1				Tätigkeitsbericht des Ratssekretariates und des Grossratsrevisorates 135
1.1				Ratssekretariat 135
1.1.1				Schwerpunkte der Tätigkeit 135
1.1.2				Kommissionssekretariate 135
1.1.3				Beratung, Unterstützung, Information und Dokumentation 136
1.1.4				Parlamentarische Initiativen 137
1.2				Grossratsrevisorat 137
2				Tätigkeitsbericht der Finanzkontrolle 139
2.1				Schwerpunkte der Tätigkeit 139
2.1.1				Revision: Prüfungsstrategie 139
2.1.2				Prüfung von staatlichen Stellen, Mandaten und Bereichen 139
2.1.3				Prüfung der Staatsrechnung 1999 (Schlussrevision) 139
2.1.4				Prüfung der Staatsrechnung 2000 (Zwischenrevision) 139
2.2				Wirtschaftlichkeitsprüfungen 139
2.3				Zu einzelnen Punkten 139
2.3.1				Konsolidierte Betrachtungsweise 139
2.3.2				Prüfung der NEF-2000-Pilotbetriebe 140
2.3.3				ERKOS (Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen) 140
2.3.4				Informatikrevision 140
2.3.5				Kontrolle der Steuerveranlagung 140
2.4				Beratung 141
2.5				Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat und dem Grossratsrevisorat 141
2.5.1				Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat 141
2.5.2				Differenzbereinigung durch den Regierungsrat (Art. 49 Abs. 5 FHG) 141
2.5.3				Geschäftsverkehr mit dem Grossratsrevisorat 141
2.6				Umsetzung Kantonales Finanzkontrollgesetz (KFKG) 141
2.7				Risiko- und Prozessorientierte Prüfung/ Neues Revisionsmanagementsystem (RMS) 141
2.8				Personelles/Organisatorisches 142
2.8.1				Personalbestand 142
2.8.2				Änderungen auf Führungsebene 142
2.8.3				Aus- und Weiterbildung 142
2.8.4				Handbuch Organisation 142
2.8.5				Verschiedenes 142
3				Bericht der Aufsichtsstelle für Datenschutz 143
3.1				Einleitung 143
3.2				Auf einen Blick 143

VI	Inhaltsverzeichnis		
3.1.2	Zusammenarbeit mit dem eidgenössischen Datenschutzbeauftragten und den Datenschutz-aufsichtsstellen der Kantone, VII. Nationale Konferenz der Datenschutzbeauftragten 143	1.2.6 1.2.7 1.2.8 1.2.9	Philosophisch-historische Fakultät 153 Philosophisch-naturwissenschaftliche Fakultät 154 Konferenz der gesamtuniversitären Einheiten 155 Konferenz der Lehrerinnen- und Lehrerbildung 155
3.2	Aufgabenumschreibung, Prioritäten, Mittel 143	1.3	Spezialbereiche 155
3.2.1	Prioritäten 143	1.4	Die vertretungsberechtigten Gruppierungen 156
3.2.2	Eigenverantwortung der Daten bearbeitenden Stellen 143	1.4.1 1.4.2	Verband der Dozentinnen und Dozenten (VDD) 156 Verband der Assistentinnen und Assistenten (VAA) 156
3.2.3	Verhältnis Informatikmittel/Mittel für Datenschutz und Datensicherheit 143	1.4.3	Vereinigung der Studierenden der Universität Bern (SUB) 156
3.2.4	Kontrollen von Informatikdatenbearbeitungen 144	2	
3.2.5	Aufgaben 144		
3.2.6	Register 144		
3.3	Datensicherheit 144		
3.3.1	Sollvorgaben 144		
3.3.2	Sicherheit von E-Mail 144	2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 159
3.3.3	Viren, I-love-you-Virus 144	2.2	Berichte der Direktionsbereiche und Teilbereiche 159
3.4	Informatikprojekte 144	2.2.1	Kantonale Hochschulen 159
3.5	Internet und E-Government 145	2.2.2	Angegliederte und vom Kanton unterstützte Hochschulen 160
3.6	Gesetzgebung 145	2.2.3	Angegliederte Hochschulen mit eigener Finanzierung 161
3.7	Gemeinderechtliche Körperschaften 145	2.2.4	Berichte der Kommissionen 162
3.7.1	Allgemeines 145	2.2.5	Berichte der Fachbereiche und Fachschaften 163
3.7.2	Volkszählung 145	2.2.6	Berichte des Stabes 163
3.8	Berichtspunkte des Vorjahres 146	2.3	Wichtige Projekte 163
3.8.1	Betriebsbewilligung für die Datenbearbeitungssysteme der Kantonspolizei 146	2.3.1	Strukturelle Entwicklung 163
3.8.2	Sicherheit von E-Mail 146	2.3.2	Software Schuladministration 164
3.9	Besonderes 146	2.4	Berichterstattung über die Leistungsvereinbarung 164
3.9.1	DNA 146	2.5	Personal 164
3.9.2	Feststellung der Kundenzufriedenheit in der Psychiatrie 146	2.5.1	Übersicht 164
3.9.3	Universität 146	2.5.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene 164
3.9.4	Telefonabhörmöglichkeit 147		

D. Hochschulen

1	Geschäftsbericht der Universität Bern 151
1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 151
1.2	Berichte der Fakultäten und weiterer Organisationseinheiten 152
1.2.1	Evangelisch-theologische Fakultät 152
1.2.2	Christkatholisch-theologische Fakultät 152
1.2.3	Rechts- und wirtschaftswissenschaftliche Fakultät 152
1.2.4	Medizinische Fakultät 153
1.2.5	Veterinär-medizinische Fakultät 153

Geschäftsbericht der Berner Fachhochschule 159	
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 159
2.2	Berichte der Direktionsbereiche und Teilbereiche 159
2.2.1	Kantonale Hochschulen 159
2.2.2	Angegliederte und vom Kanton unterstützte Hochschulen 160
2.2.3	Angegliederte Hochschulen mit eigener Finanzierung 161
2.2.4	Berichte der Kommissionen 162
2.2.5	Berichte der Fachbereiche und Fachschaften 163
2.2.6	Berichte des Stabes 163
2.3	Wichtige Projekte 163
2.3.1	Strukturelle Entwicklung 163
2.3.2	Software Schuladministration 164
2.4	Berichterstattung über die Leistungsvereinbarung 164
2.5	Personal 164
2.5.1	Übersicht 164
2.5.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene 164

E. Anhang

Sachregister 167
Ergebnisse der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmungen 171
Verzeichnis der Berichte und Gutachten 173